

English

Installation instructions

RS/LC-BLDS Auxiliary display for XP/XS precision balances, 11132630

Deutsch

Montageanleitung

RS/LC-BLDS Zweitanzeige für XP/XS Präzisions-Waagen, 11132630

Français

Notice de montage

Afficheur auxiliaire RS/LC-BLDS pour les balances de précision XP/XS, 11132630

Español

Instrucciones de montaje

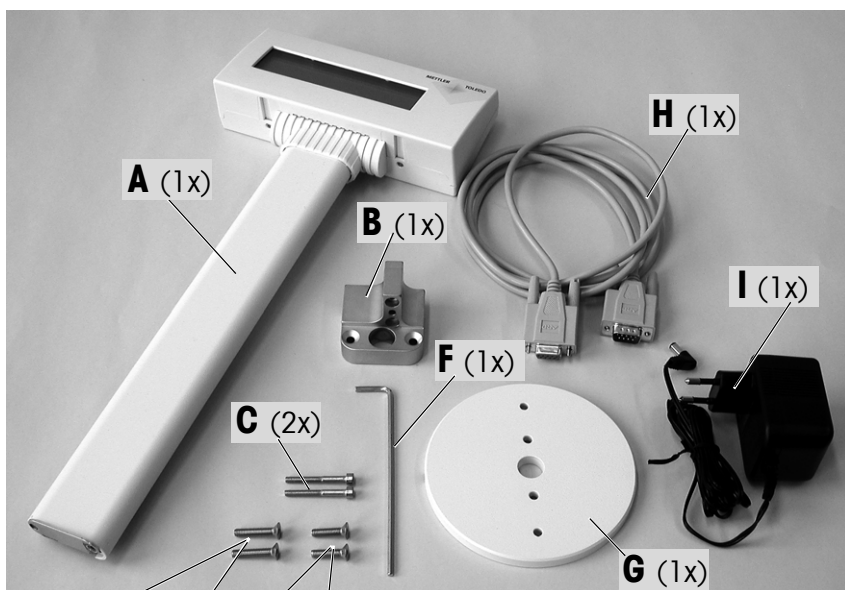
Display auxiliar RS/LC-BLDS para las balanzas de precisión XP/XS, 11132630

Italiano

Istruzioni di montaggio

Display secondario RS/LC-BLDS per le bilance di precisione XP/XS, 11132630

METTLER TOLEDO



Balance mounting:

Waagenmontage:

Montage sur la balance:

Montaje de la balanza:

Montaggio sulla bilancia:

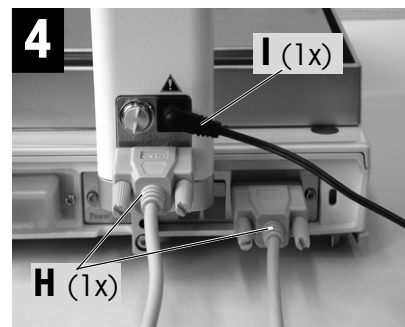
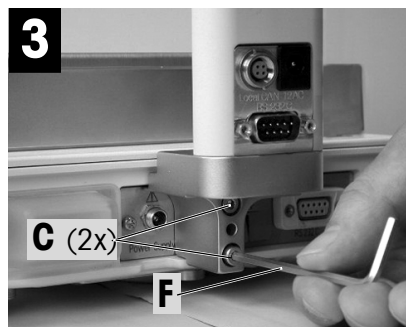
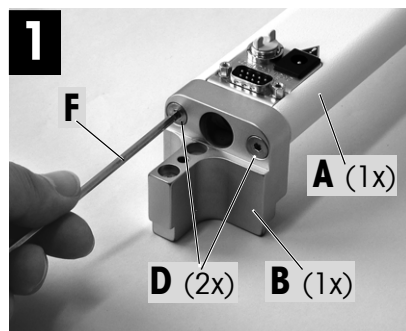
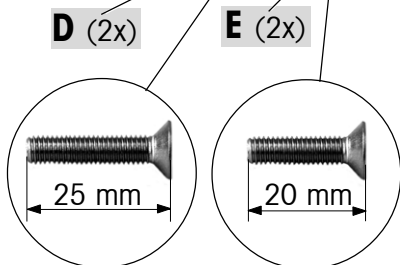
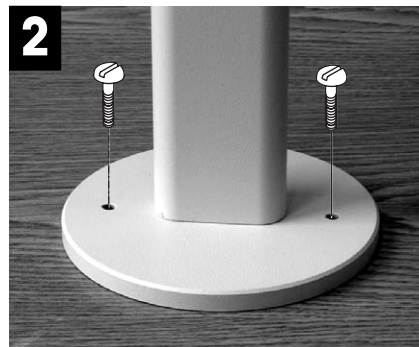
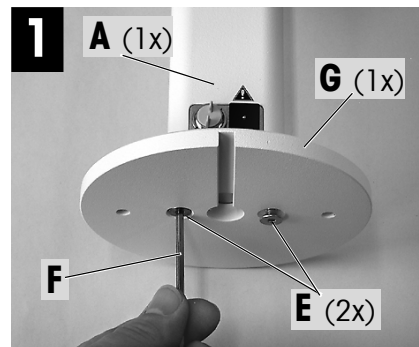
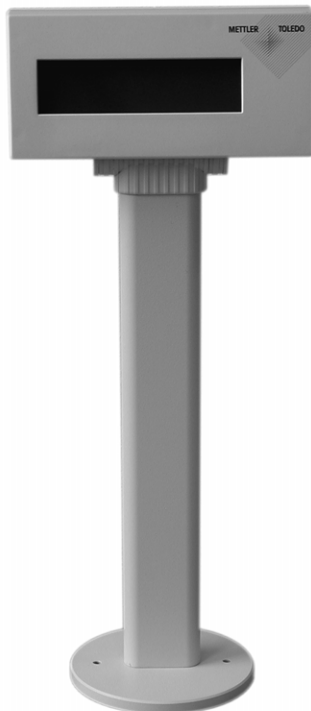
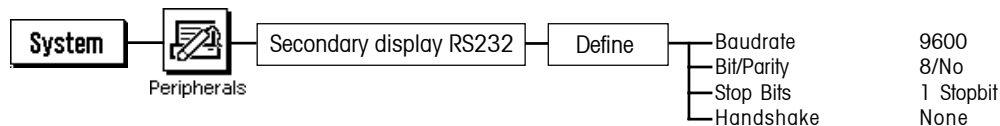


Table mounting:
Tischmontage:
Montage sur la table
Montaje en la mesa:
Montaggio sulla tavolo:



English

Settings in balance menu:



Safety warning:



- If equipped with the power supply unit delivered ex works, balances fitted with the RS/LC-BLDS auxiliary display must **not be operated in potentially explosive environments**, and only indoors in a dry environment.
- Before connecting the power supply unit, check that the voltage marked on it is identical with the voltage of the local power supply. If this is not the case, please contact your local METTLER TOLEDO dealer.
- Use only a tested AC adapter with SELV output current.

Technical data (Standard equipment):

- Interface: RS232C and LocalCAN
- RS-Cable: length 2 m (11600144)
- Power supply to auxiliary display, Input 10–16 V, 50/60 Hz, 3 VA or 9–22 V= 3 W
- Country-specific power unit:

Output 12 VAC 500 mA		Output 12 VAC 1,0 A	
– Euro	230V/50Hz/80mA	11103740	– Universal
– Euro/Schuko	230V/50Hz/80mA	11103744	220–240V50Hz/100mA
– UK	240V/50Hz/80mA	11103742	11103745
– USA	120V/60Hz/10W	11103741	(Bench version, requires additional country-specific cable)
– Japan	100V/50Hz/10W	11103743	
- Dimensions: (W/D/H) 182/60/480 mm
- Net weight: 1600 g (3100 g complete with packing)
- Environmental conditions:

Ambient temperature	10 °C ... 30 °C
Relative atmospheric humidity	15 % ... 80 % non-condensing
Height above sea level	≤ 4000 m
- Degree of protection:

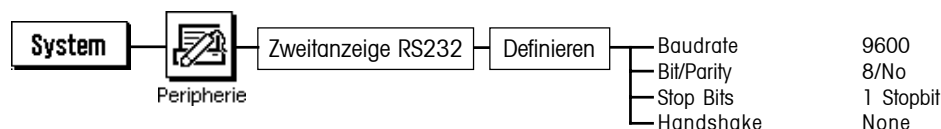
Pollution degree	2
Overvoltage category	Class II

Other accessories:

see balance operating instruction

Deutsch

Einstellungen im Waagenmenü:



Sicherheitshinweise:



- Mit dem ab Werk mitgelieferten Netzadapter dürfen Waagen zusammen mit der Zweitanzeige RS/LC-BLDS **nicht in explosionsgefährdeten Bereichen** betrieben werden und nur in Innenräumen mit trockener Umgebung verwendet werden.
- Vor Anschluss des Netzadapters prüfen, ob der aufgedruckte Spannungswert mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, kontaktieren Sie bitte Ihre lokale METTLER TOLEDO Vertretung.
- Nur mit einem geprüften Netzgerät betreiben, dessen SELV-Ausgang strombegrenzt ist.

Technische Daten (Standardausrüstung):

- Interface: RS232C und LocalCAN
- RS-Kabel: Länge 2 m (11600144)
- Speisung Zweitanzeige, Eingang 10–16 V, 50/60 Hz, 3 VA oder 9–22 V = 3 W
- Länderspezifisches Netzgerät:

Ausgang 12 VAC 500mA:		Ausgang 12 VAC 1,0A:	
– Euro	230V/50Hz/80mA	11103740	– Universal 220–240V/50Hz/100mA
– Euro/Schuko	230V/50Hz/80mA	11103744	(Tischversion, benötigt zusätzliches
– UK	240V/50Hz/80mA	11103742	länderspezifisches Kabel)
– USA	120V/60Hz/10W	11103741	
– Japan	100V/50Hz/10W	11103743	
- Abmessungen: (B/T/H) 182/60/480 mm
- Nettogewicht: 1600 g (3100 g mit kpl. Verpackung)
- Umgebungsbedingungen:

Umgebungstemperatur	10 °C ... 30 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	15 % ... 80 % nicht betauend
Höhe über NN	bis 4000 m
- Schutzgrad:

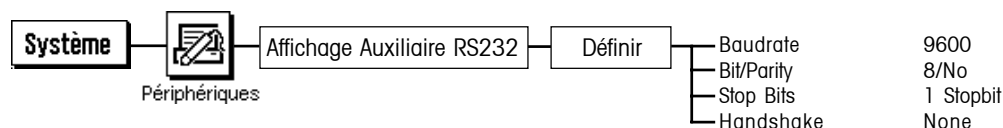
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	Klasse II

Weiteres Zubehör:

siehe Bedienungsanleitung der Waage

Français

Réglages dans le menu de la balance:



Consignes de sécurité:



- Avec l'adaptateur secteur livré d'origine, les balances conjointement avec l'afficheur auxiliaire RS/LC-BLDS **ne doivent pas être utilisées en atmosphères explosives** et uniquement dans des locaux à ambiance sèche.
- Avant le raccordement de l'adaptateur secteur, contrôler si la valeur de tension mentionnée correspond à la tension secteur locale. Dans le cas contraire, contacter l'agence METTLER TOLEDO locale.
- A utiliser uniquement avec un adaptateur secteur testé, dont la sortie SELV (très basse tension de sécurité) dispose d'une limitation de courant.

Caractéristiques techniques (Equipement standard):

- Interface: RS232C et LocalCAN
- Câble RS: longueur 2 m (11600144)
- Alimentation afficheur auxiliaire, entrée 10–16 V, 50/60 Hz, 3 VA ou 9–22 V = 3 W
- Adaptateur secteur spécif. pays

Sortie 12 VAC 500 mA		Sortie 12 VAC 1,0 A	
– Euro	230V/50Hz/80mA	11103740	– Universel 220–240V/50Hz/100mA
– Euro/Schuko	230V/50Hz/80mA	11103744	(Version de table, nécessite un câble
– UK	240V/50Hz/80mA	11103742	supplémentaire spécifique au pays)
– USA	120V/60Hz/10W	11103741	
– Japon	100V/50Hz/10W	11103743	
- Dimensions: (L/P/H) 182/60/480 mm
- Poids net: 1600 g (3100 g avec emballage)
- Conditions ambiantes:

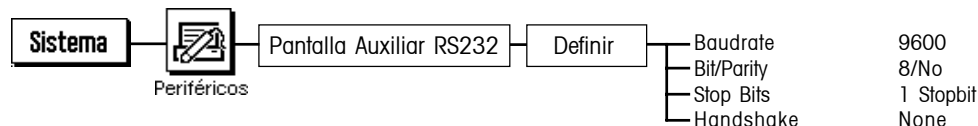
Température ambiante	10 °C ... 30 °C
Humidité relative	15 % ... 80 % sans condensation
Altitude	Jusqu'à 4000 m
- Degré de protection:

Degré d'encrassement	2
Catégorie de surtension	Classe II

Autres accessoires:

voir le mode d'emploi de la balance

Configuración en el menú Balanza :



Advertencias de seguridad:



- Con el adaptador de red suministrado por fábrica, las balanzas unidas al indicador auxiliar RS/LC-BLDS **no deben operar en áreas expuestas a explosiones**, y sólo deben utilizarse en espacios interiores con ambiente seco.
- Antes de conectar el adaptador de red, compruebe si el valor de tensión marcado coincide con la tensión de red local. Si no coincide, le rogamos se ponga en contacto con su distribuidor METTLER TOLEDO.
- Utilizar sólo con adaptor de alimentación verificado cuya salida SELV tenga limitación de corriente.

Características técnicas (Equipo estándar):

- Interfaces: RS232C y LocalCAN
- Câble RS: largo 2 m (11600144)
- Alimentación de display auxiliar, entrada 10–16 V, 50/60 Hz, 3 VA ó 9–22V= 3 W
- Alimentador específico del país:

Salida 12 VAC 500 mA	Salida 12 VAC 1,0 A
– Euro 230V/50Hz/80mA 11103740	– Universal 220–240V/50Hz/100mA 11103745
– Euro/Schuko 230V/50Hz/80mA 11103744	(Versión de mesa, necesita cable
– UK 240V/50Hz/80mA 11103742	adicional específico del país)
– USA 120V/60Hz/10W 11103741	
– Japón 100V/50Hz/10W 11103743	
- Dimensiones: (an./fo./al.) 182/60/480 mm
- Peso neto: 1600 g (3100 g con embalaje completo)
- Condiciones ambientales:

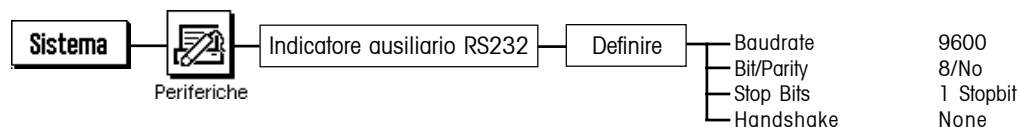
Temperatura ambiente	10 °C ... 30 °C
Humedad relativa del aire	15 % ... 80 % sin condensación
Altura sobre el nivel del mar	hasta 4000 m
- Grado de protección:

Grado de contaminación	2
Categoría de sobrevoltaje	Clase II

Otros accesorios:

véase en instrucciones de manejo para la balanza

Impostazioni nel menu della bilancia:



Avvertenza per la sicurezza:



- Con l'alimentatore fornito con l'apparecchio, bilance con l'indicatore ausiliario BT-BLD **non possono essere impiegate** in ambienti a rischio di esplosione, e devono essere usate solo in ambienti interni asciutti.
- Prima del collegamento dell'alimentatore verificare che il valore di tensione stampato corrisponda alla locale tensione di rete. In caso di differenza, prendere contatto con il locale rivenditore METTLER TOLEDO.
- Mettere in funzione esclusivamente con un collaudato la cui uscita SELV sia limitata.

Caratteristiche tecniche (Datazione di fornitura):

- Interfacce: RS232C e LocalCAN
- Cavo RS: lunghezza 2 m (11600144)
- Alimentazione display secondario, ingresso 10–16 V, 50/60 Hz, 3 VA o 9–22V= 3 W
- Alimentatore a specifica nazionale:

Uscita 12 VAC 500 mA	Uscita 12 VAC 1,0 A
– Euro 230V/50Hz/80mA 11103740	– Universale 220–240V/50Hz/100mA 11103745
– Euro/Schuko 230V/50Hz/80mA 11103744	(Versione da tavolo, richiede cavo a
– UK 240V/50Hz/80mA 11103742	specifica nazionale addizionale)
– USA 120V/60Hz/10W 11103741	
– Giappone 100V/50Hz/10W 11103743	
- Dimensioni: (L/P/A) 182/60/480 mm
- Peso netto: 1600 g (3100 g con imballo completo)
- Condizioni ambientali:

Temperatura ambientale	10 °C ... 30 °C
Humidità relativa dell'aria	15 % ... 80 % senza condensa
Altezza s.l.m.	fino a 4000 m
- Grado de protezione:

Grado di insudiciamento	2
Categoria di sovratensione	Classe II

Altri accessori:

consultare il istruzioni d'uso per la bilance